



Organ

§ Nr

Datum

Sida

**BILDNINGSNÄMNDEN**

**§§ 75-80 20.11.2012**

1

**Sammanträdestid:** 18.30-  
**Sammanträdesplats:** Skolans högstadium  
**Beslutande:**

Ordinarie:

Ersättare i kallelseordning:

Markku Lahtinen, ordförande  
 Annika Fredriksen, vice ordf.  
 Gunilla Schåman  
 Satu Numminen  
 Beata Ahlbäck  
 Pekka Ketonen  
 Fredrik Sjölund

Siv Schåman  
 Bror Ekblom  
 Åsa Enqvist

Marie Hanström, kommunstyrelsens ordförande  
 Jim Eriksson, kommundirektör  
 Kaj Törnroos, bildningschef  
 Pia Strandberg, bibliotekarie  
 Gunilla Henriksson, vice föreståndare

## Underskrifter:

Markku Lahtinen  
mötesordförande

Kaj Törnroos  
protokollförare

## Justering, Kumlinge den

Annika Fredriksen  
protokolljusterare

Åsa Enqvist  
protokolljusterare

Protokollet officiellt framlagt till påseende: Kumlinge by den fredagen den 23.11.2012

Intygar, tjänsteställning:

Kaj Törnroos  
Bildningschef



Organ

**BILDNINGSNÄMNDEN**

§ Nr

Datum

**20.11.2012**

Sida

2

---

**ÄRENDEN**

§ 75 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET .....	3
§ 76 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE .....	3
§ 77 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN .....	3
§ 78 BUDGET 2013 II.....	4
§ 79 DAGHEMSVERKSAMHET I SKOLANS LOKALER.....	7
§ 80 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM.....	9
Besvärсанvisning.....	10



Organ

**BILDNINGSNÄMNDEN**

§ Nr

**§§ 75-77**

Datum

**20.11.2012**

Sida

**3**

---

## § 75 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

---

Ordförande läser upp kallelsen till sammanträdet. På kallelsen skall vara antecknat sammanträdesplats och tidpunkt samt vilka ärenden som skall behandlas. De närvarande antecknas i närvarolistan. Enligt 23 § i kommunallagen är nämnden beslutför då minst hälften av ledamöterna är närvarande.

Ordförande konstaterar att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

-----

---

## § 76 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

---

Två ledamöter utses att justera sammanträdet protokoll innan det datum då det är framlagt till påseende.

### **BESLUT**

Till protokolljusterare valdes Annika Fredriksen och Åsa Enqvist.

-----

---

## § 77 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN

---

Ordförande läser upp föredragningslistan.

### **Föredragandes förslag**

Föredragningslistan fastställs

### **BESLUT**



## § 78 BUDGET 2013 II

I anvisningarna för den fortsatta budgetbehandlingen inom kommunen är kommunstyrelsens målsättning att göra inbesparingar om 30 000 € för att få budgeten i balans. I det tjänstemannamöte som hölls den 7.11.2012 blev överenskommelsen att bildningsnämnden ska försöka göra nedskärningar om 10 000 €.

Den 13.11.2012 meddelar socialkansliet att socialnämnden avser att minska inköp av matportioner under 2013 till ett värde av 2 500 €, vilket leder till ett ökat underskott om samma summa i bildningsnämndens budget, avkortat med råvarukostnaderna för ovanstående portioner.

Den första budgetbehandlingen innebar direkta verksamhetsnedskärningar om ett värde på ca 10 000 €, förutom indragningen av den interrimistiska tjänsten som speciallärare. Konsekvenserna av den nedskärningen beaktas i det följande delen av beredningen, tillsammans med de nya nedskärningarna.

## KUMLINGE KOMMUN BUDGETFÖRSLAG 2013

## BILDNINGSNÄMNDEN

Behandling 2	Bokslut 2011	Budget 2012	Förverkligat 01.09.2012	Budget 2013	Skillnad €	Skillnad %
BILDNINGSNÄMNDENS KANSLI	3110	-40 194	-41 660	-27 713	-41 980	1%
BILDNINGSNÄMNDEN	3120	-1 224	-1 600	0	-1 600	0%
KUMLINGE SKOLA	3130	-573 439	-582 420	-339 159	-536 200	-8%
KULTURFÖRVALTNING	3210	-2 216	-2 200	-1 516	-2 250	2%
KUMLINGE BIBLIOTEK	3220	-39 250	-40 650	-22 492	-38 980	-4%
ALLMÄN KULTURVERKSAMHET	3290	-1 707	-2 300	-1 674	-2 050	-11%
IDROTT, FRITID OCH UNGDOM	3310	-6 804	-7 750	-5 126	-6 550	-15%
MEDBORGARINSTITUTET	3510	-6 751	-6 750	-3 305	-6 760	0%
		-671 586	-685 330	-400 985	-636 370	-7,1%

## BILDNINGSNÄMNDEN

Behandling 1	Bokslut 2011	Budget 2012	Förverkligat 01.09.2012	Budget 2013	Skillnad €	Skillnad %
BILDNINGSNÄMNDENS KANSLI	3110	-40 194	-41 660	-27 713	-41 980	1%
BILDNINGSNÄMNDEN	3120	-1 224	-1 600	0	-1 600	0%
KUMLINGE SKOLA	3130	-573 439	-582 420	-339 159	-542 450	-7%
KULTURFÖRVALTNING	3210	-2 216	-2 200	-1 516	-2 250	2%
KUMLINGE BIBLIOTEK	3220	-39 250	-40 650	-22 492	-40 680	0%
ALLMÄN KULTURVERKSAMHET	3290	-1 707	-2 300	-1 674	-2 250	-2%
IDROTT, FRITID OCH UNGDOM	3310	-6 804	-7 750	-5 126	-7 550	-3%
MEDBORGARINSTITUTET	3510	-6 751	-6 750	-3 305	-6 760	0%
		-671 586	-685 330	-400 985	-645 520	-5,8%

Budget I	-645520
Budget II	-636370
skillnad	-9150

Nedskärningar och konsekvenser (de uppgiftsområden som förändrats ):

3130 Kumlinge skola

**Personalkostnader -5850 ( jfr 2012 - 60 800)**

Av inbesparingen jämfört med budget 2012 står ca 39 000 av den indragna tjänsten som speciallärare. Resterande minskning beror på sammanslagning av undervisningsgrupper. Antalet elever är av underordnad betydelse när det gäller konsekvenserna av sammanslagning av årskurser, utan det är antalet klasser som samtidigt skall undervisas som är av betydelse.

Konsekvensen av att slå samman flera årskurser till en undervisningsgrupp är för elevernas del att de får mindre lärartid per lektion. Jfr en lärare och en årskurs får 100 % av lärarens tid, en lärare och två årskurser får 50% av lärarens tid (om det inte handlar om växelkurser) och tre årskurser och en lärare får drygt 30 % av lärarens tid. Eftersom läroplanen stadgar att eleverna har rätt till en tidsenlig undervisning kan inte de

**BILDNINGSNÄMNDEN****§ 78 forts****20.11.2012**

arbetssätt som användes förr med "tysta" timmar användas längre.

För lärarens del är konsekvensen att flera lektioner än tidigare skall hållas samtidigt och för varje hållen lektion tillkommer planering för flera klasser. Antalet lektioner som eleverna ska ha per vecka är 215. Under höstterminen 2013 ska dessa genomföras på 105 lärartimmar. Det ökade lektionsantalet medför att mindre tid finns för övrigt arbete i lärarkåren för t.ex utvecklingsarbete och egen fortbildning.

Under läsåret 2012 var den totala timresursen 161,5 lektioner/vecka och med speciallärartjänsten bortdragen 143,5 lektioner/vecka. Läsåret 2012-13 är den totala timresursen 132,5 lektioner/per vecka och i beräkningen för 2013-14 är den 109 lektioner/vecka. Specialundervisningen är neddragen till 4 veckotimmar

Nedskärningen grundar sig på att de lektioner som inte de tillsvidareanställda lärarna handhar sköts av en timlärare i huvudsyssla och en timlärare i bisyssla.

Angående kostnaderna för skolskjutsar och förslaget med övervakning av elever i biblioteket som kunde vänta på nästa skjuts fungerar inte. Anledningen är att det redan i det här skedet planerats in så att skjutsarna skall vara så få som möjligt och som en konsekvens av det så är det alltid två lektioner mellan skolskjutsarna, förutom de dagar då alla slutar samtidigt. I övrigt finns det det vissa moment gällande skolskjutsar som gör dem svåra att exakt slå fast omfattningen. Det handlar om de barn som antingen skall hem eller till daghemmet, och de besluten finns tillgängliga först under sommaren.

**Resersättningar och dagtraktamenten -500**

Begränsar antalet resor för möten och fortbildningar.

**Utbildningstjänster -300**

Rekommendationen är att anslaget borde ligga på 1,5% av lönekostnaderna, dvs 5500. De ökades i Budget I till 1800, men sänks nu till 1500. Storleken avgör i vilken mån personalen kan fortbilda sig. Momentet hänger ihop med reseerättningar- och dagtraktamenten.

**Livsmedel -1100**

I Budget I föreslogs en justering av råvarupriset per person stiga med 5%, men i budget II minskas ökningen så att den nu är 2,5 %, dvs från 2,00 per person till 2,05. Priset har inte justerats de senaste åren, trots prisstegringar på livsmedel.

En stram hushållning av livsmedel krävs.

Momentet minskas ytterligare med 700 € på grund av minskat antal portioner till daghemsverksamheten.

**Inventarier -1000**

Anslaget minskas med en tredjedel. Momentet används i huvudsak för anskaffningar till undervisning och kök för sådant som gått sönder eller behövs för verksamheten.

Konsekvensen är att vissa anskaffningar inte kan genomföras.

3220 Kumlinge bibliotek

**Vikarielöner -700**

Utifrån mellanrapporten för 2012 kan 1500 € täcka vikariekostnaderna.

**Böcker - 1000**

Jämfört med budgeten för 2012 (5500 €) har bokanslaget minskat med 2000 €.

Konsekvensen av det är att bokbeståndet inte kan förnyas i den takt det gjorts tidigare.



Organ

§ Nr

Datum

Sida

6

3290 Allmän kulturverksamhet

**Understöd till sammanslutningar -200**

Understödet minskar med 200 € och ligger därmed något över bokslutsnivån för 2011. Konskevensen är att de lokala föreningarna och organisationerna har en lägre summa av bidragsmedlen att ansöka om.

**BILDNINGSNÄMNDEN**

**§ 78 forts 20.11.2012**

3310 Idrott, fritid, ungdom

**Köp av övriga tjänster -500**

Summan för köp av Övriga tjänster halveras. Momentet är avsett bland annat för att kunna köpa verkställighetstjänster för uppgiftsområdet. Ifall uppgiftsbeskrivningen för befattningen sekreterare för kulturärenden förändras att även omfatta uppgiftsområdet 3310, kan anslaget minskas med 500 €.

**Understöd till sammanslutningar -500**

Konskevensen är att de lokala föreningarna och organisationerna har en lägre summa av bidragsmedlen att ansöka om.

Bilagor: 1a Anvisningar, 1b Budget II, 1c Personalens utlåtande

**Föredragandes förslag**

Nedragningen begränsas till -45 000 € jämfört med -48960, och den mellanliggande skillnaden återförs till personalkostnader inom 3130 Kumlinge skola, för att lindra effekterna av de långtgående gruppsammanslagningarna, och därmed undvika de sämsta ämnessammanslagningarna, såsom tex religion samtidigt som historia.

**BESLUT**

Enligt föredragandes förslag.

Kläm: För att ta ett helhetsgrepp på budgeten, så ser nämnden hellre att daghemsverksamheten under en begränsad tid finns i skolans lokaler, än att nedskärningar i skolans budget gör att verksamheten blir lidande på grund av minskade personalresurser.

Paragrafen justerades omedelbart

-----

**§ 79 DAGHEMSVERKSAMHET I SKOLANS LOKALER**

---

Kommunstyrelsen har bestämt att daghemmets eventuella flytt från Degeräng till skolan skall behandlas i socialnämnden och bildningsnämnden under hösten 2012.

Frågan har tidigare enbart behandlats på tjänstemannanivå, med ordförandena från respektive nämnd närvarande den 4 juli 2012. Där beslöts att avvakta fullmäktiges beslut gällande Annagården innan ärendet fördes upp på nämndnivå, eftersom de preliminära kostnadsberäkningarna och konsekvensbedömningarna visade att vinsten för ett års flytt var marginell. Till det mötet hade personalen på såväl skola som daghemmet bifogat konsekvenser på verksamheten vid skolan och daghemmet. Ärendet kommer att behandlas i socialnämnden 19.11.2012.

Verksamhetsförutsättningar för daghemsverksamhet i skolan

Det som styr skolans verksamhetsbehov med avseende på undervisningslokaler är inte i första hand antalet elever, utan antalet undervisningsgrupper, samt de utrymmen som är utrustade för specifik verksamhet ss slöjd, bildkonst, fysik/kemi, hemkunskap, mm. Undervisningen i musik har saknat eget utrymme, vilket medfört att instrument och undervisningslokal har varit på skilda ställen.

De tänkbara utrymmen som kunde användas för daghemsverksamhet är den så kallade nedre våningen, där nu åk 1-3 finns (rum 112), instrumentrummet (rum 113) och hemkunskapen (114). Dessa behöver således nya verksamhetsutrymmen.

Årskurserna 1-3 föreslås flytta till samma utrymme där textilslöjdsundervisningen (215) sker, instrumenten och musikundervisningen till rum 222, där nu specialundervisningen sker, och specialundervisningen delar utrymme med bildkonsten i rum 217

Utrymmena behöver anpassas för den undervisning som ska bedrivas i respektive utrymme och där är den största utmaningen att flytta undervisningsgruppen 1-3. I en lågstadielklass finns mängder av material som ska plockas ihop och därefter plockas upp i det nya verksamhetsutrymmet. I det föreslagna utrymmet finns för lite skåp och bokhyllor, vilka behöver anskaffas. De befintliga används redan av textilundervisningen. Samma sak gäller flyttningen av specialundervisningen, eftersom bildkonst till sin natur kräver mycket förvaringsutrymmen för material och produkter.

Rent praktiskt blir det en verksamhetsförsämring för alla de ovan nämnda ämnena och grupperna, men dock i beaktande att det är en temporär lösning.

Verksamhetsutrymmet för hemkunskap skulle även det övergå i daghemsverksamheten och det fungerar för undervisningens del fram till 31.12.2013. Från vårterminen 2014 måste eleverna i högstadiet få undervisning i hemkunskap i godkända utrymmen.

I det här skedet finns ett preliminärt svar från ÅMHHM att det borde gå att använda de föreslagna utrymmena för daghemsverksamhet vad det gäller ventilation och inomhusmiljö. Ytorna för daghemsverksamheten är ännu inte utredd. Och inte heller åtgärder för daghemsverksamhet för barn under 3 år, som har andra ytkrav och krav på de sanitära utrymmena.

Utomhus är det klart att området ska stängslas in, med tanke på trafiken och svängplanen utanför skolan. Även området runt lekplanen ska åtgärdas med stängsel och högst troligt alla källarnedgångar. Där uppstår frågan hur man löser snöröjning av gården och lekplatsen och vägen till lekplatsen, säkrar brandbilsgata, etc.



## **BILDNINGSNÄMNDEN § 79 forts 20.11.2012**

En uppskattad kostnad för att ordna skolans verksamhet vid en flytt av daghemsverksamheten till skolan slutar på 4630 €. Den ska inte ses som absolut, utan en ungefärlig uppskattning. Närmare uppgifter i bilaga 2c. Nyttan överstiger inte kostnaderna ifall flyttlösningen pågår ett år. Sammantaget med nedskärningarna i skolans verksamhet via budgeten och sedan därpå verka i temporära lösningar gynnar inte elevernas inläring och skolgång. Pågår arrangemanget mer än ett år kan det finnas en kostnadsvinst som eventuellt kan motivera en flytt av verksamheten.

### Bilagor:

- 2a situationsplan vån 1,
- 2b situationsplan vån 2,
- 2c kostnader verksamhetsförändring,
- 2d skolpersonalens utlåtande,
- 2e daghemspersonalens utlåtande

### **Föredragandes förslag**

Ifall verksamhetsflytten beräknas pågå i ett läsår pågår verksamheten som idag. Pågår den mer än ett år verkställs verksamhetsflytten, dock tidigast till höstterminen 2013. Ett krav är att godkända undervisningsutrymmen för undervisning i hem- och konsumentkunskap finns tillgängliga 1.1.2014.

### **Förslag**

Ledamot Fredriksen föreslog att en noggrannare kostnadsutredning bör göras för att få ett exaktare bedömningsunderlag gällande kostnader och inbesparingar. Samt en exaktare tidsplan för renovering/nybygge bör presenteras. Det är mest ändamålsenligt att kommunstyrelsen handhar frågan, istället för tre separata nämnder.

Förslaget vann understöd

Öppen omröstning förättades, där protokolljusterarna fungerade som rösträknare.  
Föredragandes förslag 0 röster  
Ledamot Fredriksens förslag 4 röster

### **BESLUT**

Enligt ledamot Fredriksens förslag

Kläm: För att ta ett helhetsgrepp på budgeten, så ser nämnden hellre att daghemsverksamheten under en begränsad tid finns i skolans lokaler, än att nedskärningar i skolans budget gör att verksamheten blir lidande på grund av minskade personalresurser.

Paragrafen justerades omedelbart

-----





Organ	§ Nr	Datum	Sida
<b>BILDNINGSNÄMNDEN</b>	<b>§ 80</b>	<b>20.11.2012</b>	<b>9</b>

---

§ 80 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM

---

ÅLR 2012/8559:

Basbelopp för landskapsandelen för driften av grundskolorna för åren 2012 och 2013

Bilaga 3

**Föredragandes förslag**

Ärendet tecknas till känedom

**BESLUT**

Enligt föredragandes förslag.  
-----



---

## Besvärсанvisning

---

### Anvisningar om rättelseyrkande

Den som är missnöjd med ett beslut av kommunstyrelsen eller en nämnd eller en myndighet som lyder under den kan framställa ett skriftligt rättelseyrkande. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär. Ett rättelseyrkande skall framställas till det organ som fattat beslutet. Ett rättelseyrkande skall framställas inom fjorton (14) dagar från dagen för delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju (7) dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Rättelseyrkandet skall undertecknas och hemkommun och postadress uppges.

Det skall tillställas den berörda myndigheten under adress:

Kumlinge kommun

22820 Kumlinge

eller inlämnas för diarieföring på kommunkansliet.

Rättelse får inte yrkas i och kommunalbesvär får inte anföras över beslut som endast gäller beredning eller verkställighet. (KomL 112§)

### Förvaltningsbesvär

Besvär skall anföras inom trettio (30) dagar från dagen för delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju (7) dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. Besvär skall anföras skriftligen. I besvärsskriften, som skall riktas till besvärsmyndigheten, skall anges 1) det beslut i vilket ändring söks, 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas, samt 3) de grunder på vilka ändring yrkas

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller det befullmäktigade ombudet skall underteckna besvärsskriften samt uppges namn, hemkommun och postadress.

Enligt 25 § i Förvaltningsprocesslagen (FFS 586/96) skall till besvärsskriften fogas:

1. det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär,
2. intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller annan utredning över när besvärstiden har börjat, samt
3. de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.

Besvärsskriften skall inom besvärstiden tillställas besvärsmyndigheten,

Ålands förvaltningsdomstol

Torggatan 16

PB 31

22101 Mariehamn.